

In dir che se - te
 In dir che se - te bel - la sce - mo le vo - stre lo - de, in
 In dir che se - - - te bel - la,
 In dir che se - te bel - la sce - mo.
 bel - la, in dir che se - te bel - - - la, in
 dir che se - te bel - - la sce - mo le vo - stre lo -
 in dir che se - te bel - la, in dir che se - te, in dir che
 le vo - - stre lo - de, sce - - mo le vo - stre lo - de,
 In dir che se - te bel - la, che se - te bel - la sce -
 In dir che se - te bel - la

In dir che sete bella scemo le vostre lode,
 Prudentia, e mi riprende ogn'un che m'ode,
 Non ci è nome conform'a quel che sete,
 Non so che vosc'havete
 Più del humano, più del divin ancora.

Wenn ich sage, dass Ihr schön seid, schmälere ich Euer Lob,
 Prudentia, und es tadelt mich jeder, der mich hört,
 es gibt keinen passenden Namen für das, was Ihr seid,
 ich weiß nicht, was Ihr in Euch habt,
 das mehr als menschlich, gar mehr als göttlich ist.

I capei de l'Aurora,
 Gl'occhi del sol, la fronte de la luna,
 E se bellezza alcuna
 Imaginar si può che non si vede,
 si mira in voi ch'ogni bellezza eccede,
 Né bella più di voi esser potria
 Se beltà havesse forma o leggiadria.

Luigi Tansillo

Die Haare der Morgenröte,
 die Augen der Sonne, das Gesicht des Mondes,
 und wenn irgendeine Schönheit
 vorstellbar wäre, die noch nie gesehen war,
 sähe man sie in Euch, die Ihr jede Schönheit übersteigt,
 es könnte keine geben, die schöner wäre als Ihr,
 wenn Schönheit Gestalt oder Anmut hätte.

Quelle/Source:

Friedrich Lindner, Tertius Gemmae musicalis Liber: Selectissimi mas diversorum Autorum cantiones...,
 Nürnberg 1590 (Catharina Gerlach)

[https://imslp.org/wiki/Gemma_Musicalis%2C_Liber_3_\(Lindner%2C_Friedrich\)](https://imslp.org/wiki/Gemma_Musicalis%2C_Liber_3_(Lindner%2C_Friedrich))

© Copyright 2020 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt

This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

12

dir che se - - te bel - la sce - mo le vo - stre lo - - de, Pru-den -
 de, in dir che se - tte bel - la sce - mo le vo - stre lo - de, Pru-den -
 se - te bel - la sce - - mo le vo - - stre lo - de,
 sce - mo le vo - stre, sce - mo le vo - stre lo - de, Pru -
 - mo le vo - stre lo - de, sce - - mo le vo - stre lo - de, Pru -
 sce - - mo le vo - stre lo - de,

17

tia, Pru-den - tia, e mi ri - pren - d'o-gn'un che
 - tia, Pru - - den - tia, e mi ri - pren-d'o-gn'un, e mi ri -
 Pru-den - tia, e mi ri-pren-d'o - gn'un, e mi ri - pren-d'o -
 den - tia, Pru - den - tia, e mi ri - pren-d'o - gn'un che
 - den - tia, Pru-den - tia, e mi ri - pren-d'o - gn'un, e mi ri -
 Pru - den - tia, Pru - den - tia,

22

m'o - de, e mi ri-pren - - de,
 pren - d'o-gn'un che m'o - de, e mi ri -
 gn'un, e mi ri-pren - d'o - gn'un che m'o - de,
 m'o - de, e mi ri - pren-d'o-gn'un, e
 pren-d'o - gn'un che m'o - de, e mi ri - pren - d'o-gn'un che
 e mi ri - pren - d'o - gn'un che m'o -

26

e mi ri - pren-d'o - gn'un che m'o - de. Non
 pren-d'o-gn'un che m'o - de. Non ci_è no - -me con-for-m'a
 e mi ri - pren - d'o-gn'un che m'o - de. Non ci_è no - -me con-for-m'a
 mi ri - pren-d'o - gn'un, o - gn'un che m'o - de.
 m'o - de, o - gn'un m'o - de. non ci_è no - -me con-for-m'a
 de, o - gn'un che m'o - de.

31

ci_è no - me con - for-m'a quel che se - - - - te, non so, non so,
 quel che se - te, non ci_è no - me con - for-m'a quel che se - te, non
 quel che se - te, a quel che se - te, non so, non
 Non ci_è no - me con - for-m'a quel che se - te, non so,
 quel che se - te, non so,
 Non ci_è no - me con - for-m'a quel che se - te, non

37

non so, non so che vo-sc'ha-ve - - te più
 so, non so che vo-sc'ha - ve - - te, non so che vo-sc'ha -
 so, non so che vo-sc'ha - ve - te,
 non so, non so che vo-sc'ha-ve - te più del hu -
 non so, Non so che vo-sc'ha-ve - te, non
 so, non so che vo-sc'ha - ve - te più del hu - man, più del di -

42

del hu-man, più del di - vin, più del di - vin,
 ve - - te più del hu-man, più del di - vin an - co - - ra,
 non so che vo-sc'ha - ve - te più del hu-man, più del hu -
 man, più del di - vin an - co - - ra,
 so che vo-sc'ha - ve - te più del hu - man, più del di -
 vin an - co - - ra, più del hu-man, più

47

più del di - vin an-co - - ra, più del hu - man, più del di - vin
 più del di - vin an - co - - ra, più del di -
 man, più del di - vin an-co - - ra, più del di -
 più del hu-man, più del di - vin an - co - - ra, an -
 vin an - co - - - - ra, più del hu-ma-no, più del di -
 del di - vin an-co - - ra, più del di - vin an -

53

- an-co - ra, non ci è no - - me con-for-m'a quel che se - te, non ci è no - me con -
 vin an-co - ra, non ci è no - me con-for-m'a quel che se - - - - -
 vin an-co - ra, non ci è no - - me con-for-m'a quel che se - te,
 co - ra, non ci è no - - me con-for-m'a quel che se - te,
 vin an-co - ra, non ci è no - me con -
 co - ra, non ci è no - me con -

60

for-m'a quel che se - te, non so, non so che vo-sc'ha - ve - - te,
 te, non so, non so, non so, non so, che
 a quel che se - te, non so, non so, non so che vo-sc'ha - ve - te,
 non so, non so, non so che
 for-m'a quel che se - te, non so, non so, non so che
 for-m'a quel che se - te, non so, non so che vo-sc'ha - ve - te

66

non so, che vo-sc'ha - ve - - te più del hu-man, più del di - vin.
 vo-sc'ha-ve - - te più del hu-man, più del di - vin,
 non so che vo-sc'ha - ve te più
 vo-sc'ha-ve - te, non so che vo-sc'ha - ve - te più del hu -
 vo-sc'ha-ve - te più del hu - man, più del di - vin an - co - ra,
 più del hu - man, più del di - vin an - co - ra, più

71

an - co - - ra, più del
 più del hu - man, più del di - vin an - co - ra,
 del hu-man, più del hu - man, più del di - vin an - co - - ra,
 man, più del di - vin an - co - - - ra, più
 più del hu-man, più
 del hu-man, più del di - vin an - co - ra,

76

di - vin an - co - ra, più del di - vin an - co - ra.
 più del hu - man, più del di - vin an - co - ra.
 più del di - vin an - co - ra.
 del hu - ma - no, più del di - vin an - co - ra.
 del di - vin an - co - ra, an - co - ra.
 più del di - vin an - co - ra.

81

I ca - pei de l'Au - ro - ra, i ca - pei de l'Au - ro - ra, gl'oc -
 I ca - pei de l'Au - ro - ra, gl'oc - - chi
 I ca - pei de l'Au - ro - ra, gl'oc - - chi del
 I ca - pei de l'Au - ro - ra, gl'oc - - chi del
 I ca - pei de l'Au - ro - ra, i ca - pei de l'au - ro - ra,
 I ca - pei de l'Au - ro - ra,

87

- chi del sol, la fron - te de la lu - na, gl'oc - - chi del sol, la
 del sol, gl'oc - - chi del sol, la fron - te de la lu - na,
 sol, la fron - te de la lu - na, gl'oc - - chi del sol, gl'oc - chi
 sol, la fron - te de la lu - na, la
 gl'oc - - chi del sol, i ca - pei de l'Au - ro - ra,
 la fron - te de la lu - na, la fron - te de la

93

fron - te de la lu - na, i ca-pei de l'au - ro - ra, la fron-te
 la fron - te de la lu - na, i ca-pei de l'Au-ro -
 del sol, la fron - te de la lu - na, la fron-te de la lu -
 fron - te de la lu - na, gl'oc - - chi del sol, la fron-te
 gl'oc - chi del sol, la fron - te de la lu - na,
 lu - na, i ca-pei de l'au-ro - ra, gl'oc -

99

de la lu - na, la fron - te de la lu - -
 ra, gl'oc - - chi del sol, la fron - te de la lu -
 na, gl'oc - - chi del sol, la fron - te de la lu - -
 de la lu - na, la fron-te de la lu - na, la fron-te de la lu -
 la fron - te de la lu - - na, la fron-te de la lu -
 - chi del sol, la fron-te de la lu - -

104

na, e se bel-lez - z'al - cu - na, e se bel-lez - z'al - cu - na i -
 na, e se bel-lez - z'al - cu - na
 na, e se bel - lez - z'al - cu - - - na
 na, e se bel-lez - z'al - cu - na i - ma - gi -
 na, e se bel-lez - z'al - cu - na, e se bel-lez - z'al - cu - na i -
 na, e se bel-lez - z'al - cu - na

109

ma-gi - nar si può, i - ma-gi - nar si - può che non si ve -
 i - ma-gi - nar si può, i - ma - gi - nar si
 i - ma - gi - nar si può
 nar si può, i - ma - gi - nar si può che non si ve - de,
 ma - gi - nar si può che non si ve - de, che non si ve - de, i -
 i - ma - gi - nar si può che non si ve - de, i - ma - gi -

114

- de, che non si ve - de, che non si ve - de,
 può, che non si ve - de, che non si ve - de,
 che non si ve - de, che non si ve - de,
 che non si ve - de, si
 ma - gi - nar si può che non si ve - de, si
 nar si può che non si ve - de, che non si ve - de, si

119

si mi - ra_in voi ch'o-gni bel - lez-z'ec-ce - de,
 si mi - ra_in voi ch'o-gni bel - lez-z'ec-ce - de,
 si mi - ra_in voi ch'o-gni bel - lez-z'ec-ce - de, si
 mi - ra_in voi, si
 mi - ra_in voi, si
 mi - ra_in voi, si

125

né bel - la più di voi es - ser po - tri - a,
 né bel - la più di
 mi-ra_in voi, né bel - la più ie voi, né bel -
 mi-ra_in voi ch'o-gni bel - lez-z'ec-ce - de, né bel - la
 mi-ra_in voi ch'o-gni bel - lez-z'ec-ce - de, né bel - - la più di voi,
 mi-ra_in voi ch'o-gni bel - lez-z'ec-ce - de, né bel - la più di

131

se bel-tà ha - ves-se for-ma_o leg - - - - - gia -
 voi es - ser po-tri - - a, se bel - tà ha - ves-se
 - la più, né bel - la più di voi es - ser po - tri - a,
 più di voi, né bel - - la più di voi es - - ser po-tri - a
 né bel - la più di voi es - ser po - tri - a
 voi, né bel - la più di voi es - ser po -

137

dri - a, o leg - - - -
 for-m'o leg - - - - - gia - dri - a,
 se bel - tà ha - ves - se for-ma_o leg-gia - dri - a, o
 se bel - tà ha - ves - se for-m'o leg - - - - - gia -
 o leg - - - - - gia - dri - a,
 tri - a, es - ser po - tri - a,

141

- gia - dri - a, o leg-gia - dri - a,
o leg - - - - - gia - dri - - - - - a, o leg - gia - dri - a,
leg - - - - - gia - dri - a,
dri - a, o leg - - - - - gia - dri - a,
o leg - - - - - gia - dri - a, se bel - tà ha - ves-se for-m'o leg- - - - -

145

o leg - - - - - gia - dri - dri - a,
dri - a, se bel - tà ha - ves-se for-m'o
se bel - tà ha - ves - se for - ma, se bel - dri - a,
o leg - - - - - gia - dri - a,
ves - se for-m'o leg - - - - - gia - dri - a, o - - - - -
- gia - dri - a, o leg - - - - - gia - dri - a

149

a, o leg - - - - - gia - dri - a.
leg - - - - - gia - dri - a, o leg - - - - - gia - dri - a.
tà ha - ves-se for - m'o leg - - - - - gia - dri - a.
o leg - - - - - gia - dri - a.
leg - - - - - gia - dri - a, o leg-gia - dri - a.
a, o leg - - - - - gia - dri - a.